

# Kombinierter Güterverkehr



Deutschland liegt in der Mitte Europas mit neun unmittelbar angrenzenden Nachbarländern: Dänemark im **Norden**, den Niederlanden, Belgien, Luxemburg und Frankreich im **Westen**, der Schweiz und Österreich im **Süden** und der Tschechischen Republik sowie Polen im **Osten**. Seine Mittellage in Europa macht Deutschland zum Durchgangsland für den Verkehr, der zwischen Skandinavien und dem Mittelmeerraum einerseits, zwischen West- und Osteuropa andererseits fließt.

Als **Verkehr** werden alle Vorgänge und Einrichtungen bezeichnet, die zur Überwindung einer räumlichen Entfernung dienen, sei es für Personen und Sachgüter, sei es für Nachrichten, die entweder zu Lande, zu Wasser oder in der Luft befördert werden. Somit hat sich in der Verkehrswissenschaft die Unterscheidung zwischen **Personen-, Güter- und Nachrichtenverkehr** durchgesetzt.

**Verkehrswege** sind sichtbarer Ausdruck des Menschen für seinen Wunsch nach Zusammenleben und gegenseitiger Verbindung. An den Verkehrswegen entwickeln sich Wirtschaft und Kultur, Räume werden miteinander verbunden: Auf Verkehrswegen werden Personen befördert und Güter transportiert, d.h. Verkehrswege sind Bindeglieder für arbeitsteilige Volkswirtschaften und schaffen für sie zugleich wichtige Voraussetzungen in sozialer, technischer und ökonomischer Hinsicht.

Das **Verkehrswesen** spielt für die deutsche Wirtschaft eine große Rolle: Zum einen bietet es Arbeitsplätze für 1,5 Millionen Menschen, das bedeutet knapp 4% aller Arbeitsplätze. Zum anderen erleichtert es den Wandel von Besiedlungs- und Produktionsstrukturen sowie die praktische Anwendung wichtiger Produktions- und Produktinnovationen. So begünstigt es das Wachstum des individuellen und sozialen Wohlstands. Und es rechtfertigt die erheblichen finanziellen Mittel, die zum Bau und zur Erhaltung der Verkehrswege ausgegeben werden.



## ÜBUNG 1:

Setzen Sie die zweigliedrigen Konjunktionen aus dem Schüttelkasten ein.

sei es ... sei es / einerseits ... andererseits /  
zum einen ... zum anderen / entweder ... oder

1. Deutschland ist Durchgangsland für den Verkehr zwischen Skandinavien \_\_\_\_\_, und den Verkehr zwischen West- und Osteuropa \_\_\_\_\_.
2. Als Verkehr werden alle Vorgänge und Einrichtungen bezeichnet, die zur Überwindung einer räumlichen Entfernung dienen, \_\_\_\_\_ für Personen und Sachgüter, \_\_\_\_\_ für Nachrichten.
3. Personen und Güter werden \_\_\_\_\_ zu Lande, zu Wasser \_\_\_\_\_ in der Luft befördert.
4. Das Verkehrswesen spielt eine wichtige Rolle: \_\_\_\_\_ bietet es ein große Zahl von Arbeitsplätzen, \_\_\_\_\_ erleichtert es den Strukturwandel in der Industrie.

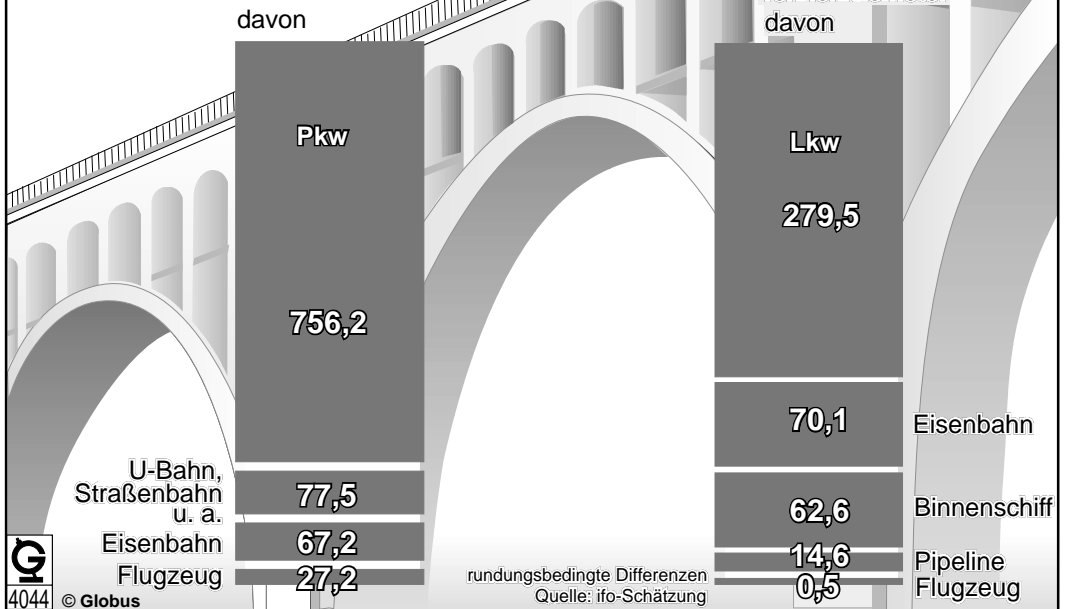
In der Graphik „Zu Lande – zu Wasser – in der Luft“ werden Personen- und Tonnenkilometer als Maßeinheiten benutzt, um die Leistungen verschiedener Beförderungsmittel miteinander zu vergleichen. Unter **Personenkilometer** versteht man das Produkt aus der Anzahl der beförderten Personen und der Beförderungsstrecke in Kilometer, während man mit **Tonnenkilometern** jenes Produkt bezeichnet, das aus beförderter Last in Tonnen und Beförderungsstrecke in Kilometer besteht.

# Zu Lande – zu Wasser – in der Luft

Verkehrsleistung in Deutschland 1997

Personenverkehr:  
928,2 Milliarden  
Personenkilometer

Güterverkehr:  
427,2 Milliarden  
Tonnenkilometer  
davon



## ÜBUNG 2:

Beschreiben Sie die Graphik, indem Sie die Verben aus dem Schüttelkasten in den Text einsetzen.

bewältigt werden / besteht aus / fällt auf / verteilt sich / transportiert /  
zeigt / veranschaulicht / folgt / stellt ... dar / liegt

Die Graphik \_\_\_\_\_ die Verkehrsleistung in Deutschland. Sie \_\_\_\_\_  
aus zwei Teilen: Die linke Säule \_\_\_\_\_ die Leistung im Personenverkehr  
\_\_\_\_\_. Dabei \_\_\_\_\_, daß von 928,2 Milliarden Personenkilometern mehr als  
80% mit dem PKW \_\_\_\_\_, weniger als 20% mit Nahverkehrsmitteln,  
Eisenbahn und Flugzeug. Die rechte Säule \_\_\_\_\_ die Leistung im Güterverkehr.  
An erster Stelle \_\_\_\_\_ der LKW, der zwei Drittel aller Güter \_\_\_\_\_.  
An zweiter Stelle \_\_\_\_\_ die Bahn mit gut 16%. Der Rest \_\_\_\_\_  
auf Binnenschiff, Pipeline und Flugzeug.

## Ost-West-Verkehr

Seit dem Ende des Kalten Krieges hat der Ost-West-Verkehr stark zugenommen. Das Kraftfahrt-Bundesamt verzeichnete im Jahre 1996 schon 37,3 Millionen Ein- und Durchfahrten von PKWs an den Grenzen zu Polen und Tschechien, im Jahre 1991 waren es nur 17,3 Millionen. Im selben Zeitraum hat sich der LKW-Verkehr ebenfalls mehr als verdoppelt, denn es ist heute noch immer eine Ausnahme, wenn Waren zwischen Westeuropa und Rußland mit dem Zug transportiert werden. Rund 60000 Sendungen rollen jährlich mit dem Zug über die polnische Grenze nach Osten, während es mit dem LKW etwa 1,5 Millionen Sendungen pro Jahr sind.



### ÜBUNG 3:

Ordnen Sie den Begriffen die passenden Beispiele zu.

A Transportbehälter

B Transportanlagen

C Transportstationen

D Transportfirmen

E Transportmittel

1 Schiff, Flugzeug, LKW, Eisenbahn, Pipeline

2 Bahnhof, Hafen, Grenzübergang, Flughafen, Pumpstation

3 Kiste, Kasten, Eimer, Container, Faß, Tonne

4 Förderband, Aufzug, Kran, Hebebühne, Lagerhalle

5 Spedition, Bahn, Reederei, Binnenschiffer, Fluggesellschaft

A  1.  2.  3.  4..  5.

B  1.  2.  3.  4..  5.

C  1.  2.  3.  4..  5.

D  1.  2.  3.  4..  5.

E  1.  2.  3.  4..  5.

**ÜBUNG 4:**

Welche Vorteile hat der LKW als Transportmittel?  
Formulieren Sie bitte ganze Sätze!

**Beispiel**

gute Erreichbarkeit aller Orte und Regionen

**Der LKW hat den Vorteil, daß er alle Orte und Regionen erreichen kann.**

a) schneller Transport der Güter von Haus zu Haus

---

---

b) Unabhängigkeit von starren Fahrplänen

---

---

c) Einsparung von Verpackungs- und Verladekosten

---

---

d) flexible Routenplanung, deshalb kürzere Lieferfristen

---

---

e) individuelle Behandlung der Kundenwünsche möglich

---

---

f) billiger Transport für Stückgut oder kleine Frachtmengen

---

---

## Grenzüberschreitender Straßenverkehr

So erfreulich die offenen Grenzen nach Osten sind, so belastend können sie für die Autobahnen quer durch Deutschland und für die Städte an den Grenzen sein. Auf der **Autobahn** wird der Verkehr so dicht, daß es oft nur im Schrittempo vorwärtsgeht. Bei den grenznahen **Städten** staut sich dann der Verkehr über viele Kilometer lang, weil LKWs ein oder zwei Tage lang Schlange stehen, bevor sie die Grenze zwischen Deutschland und Polen passieren können. Besonders stark ist der Verkehr in Frankfurt an der Oder, wo allein im Jahr 1996 rund 780 Tausend LKWs durch die Stadt fahren und sie in Richtung Polen verließen.



### ÜBUNG 5:

Was bedeuten die unterstrichenen Ausdrücke?  
Kreuzen Sie die richtige Erklärung an.

1. Die offenen Grenzen können belastend sein.

- a) schwer zu passieren sein
- b) störende oder schädliche Auswirkungen haben
- c) eine schwere Last tragen

2. Es geht nur im Schrittempo vorwärts.

- a) ein schnelles Tempo
- b) nur zu Fuß
- c) ein langsames Tempo

3. Der Verkehr staut sich über viele Kilometer.

- a) ein Verkehrsstrom
- b) eine Verkehrskontrolle
- c) ein Verkehrsstau

4) Die LKWs passieren die Grenze

- a) verlassen die Grenze
- b) überqueren die Grenze
- c) übersehen die Grenze

## Verkehrspolitik: Kombiniertes Verkehr

Alle Prognosen für die Zukunft Deutschlands bestätigen, daß der gesamte Verkehr, bezogen auf den Zeitraum 1992-2010, weiter dynamisch wächst. Bei diesem Wachstum müssen jedoch zwei Aspekte Beachtung finden: Betrachtet man allein den **Binnenverkehr**, also den Verkehr innerhalb eines Landes, so sagen die Prognosen voraus, daß der Güterverkehr (GV) um 78% und der Personenverkehr (PV) um 32% zunehmen.

Berücksichtigt man auch den **Transitverkehr** der europäischen Nachbarn durch Deutschland, so überraschen die Prognosen eigentlich nicht, daß der Güterverkehr um das Doppelte und der Personenverkehr sogar um 185% steigen wird.

Die deutsche Verkehrspolitik verfolgt schwerpunktmäßig zwei Zielsetzungen: Zum einen will sie die **Straßeninfrastruktur** entlasten, wo die höchsten Zuwachsraten in Zukunft erwartet werden. Die Rolle als europäische Drehscheibe des Güterverkehrs erfordert integrierte Verkehrssysteme, die **alle Verkehrsträger**, also nicht nur Straße und Luft, sondern auch Schiene und Wasser, in das gesamte Verkehrsnetz einbinden. Zum andern will sie **Emissionen** aus dem Straßenverkehr verringern, jene giftigen Motorenabgase wie Kohlenmonoxid (CO) und Stickoxid (NO<sub>2</sub>), die aus Benzin- oder Dieserverbrauch stammen. Je weniger Staus und Leerfahrten bei LKWs entstehen, je weniger die Fahrer nach Zielen und Parkplätzen suchen, desto besser werden die Chancen, das Verkehrswachstum umweltgerecht zu bewältigen.

Hier spielt der **Kombinierte Verkehr** eine zentrale Rolle. Eisenbahnen bzw. Schiffe übernehmen den Ferntransport, nachdem alle Güter in Bahnhöfen bzw. Häfen umgeladen, also **umgeschlagen** worden sind. Die LKWs wiederum leisten die Zustellung oder Abholung, d.h. das Sammeln und Verteilen der Güter in den Regionen. Die deutsche Regierung fördert den Kombinierten Verkehr, indem sie Investitionshilfen für den Bau von Terminals und günstige Bedingungen für den Betrieb der LKWs anbietet. Die Bedeutung des Kombinierten Verkehrs steigt noch erheblich, wenn der Ausbau von **Güterverkehrszentren** (GVZ) beginnt, ein Zusammenschluß mehrerer Verkehrsbetriebe, die ergänzende Dienstleistungen im Nahverkehr erbringen. Auch sie können mit staatlichen Hilfen rechnen, die zur Einrichtung spezieller Anlagen und zum Einsatz informationstechnischer Systeme dienen.



### ÜBUNG 6:

Fragen zum Text: Antworten Sie bitte mit Passivsätzen.

#### Beispiel:

Welche Schwerpunkte setzt die deutsche Regierung bei ihren verkehrspolitischen Strategien?

Einerseits soll die Straßeninfrastruktur **entlastet werden** (entlasten), andererseits sollen die Emissionen aus dem Straßenverkehr **verringert werden** (verringern).

a) Was bedeutet Kombiniertes Verkehr?

Beim Kombinierten Verkehr handelt es sich um integrierte Verkehrssysteme, d.h. alle Verkehrsträger – Straße, Luft, Schiene, Wasser – \_\_\_\_\_ (kombinieren).

b) Wie werden die Verkehrsträger kombiniert?

Der Ferntransport \_\_\_\_\_ von Eisenbahnen bzw. Schiffen \_\_\_\_\_  
(übernehmen). Der Nahverkehr \_\_\_\_\_ von LKWs \_\_\_\_\_ (bewältigen).

c) Wie läuft der Kombinierte Verkehr ab?

Auf den Bahnhöfen bzw. in den Häfen \_\_\_\_\_ die Güter mit riesigen Kränen  
(abladen), dann auf Züge bzw. Schiffe \_\_\_\_\_ (umschlagen) und über lange  
Strecken \_\_\_\_\_ (transportieren).

d) Was sind Güterverkehrszentren (GVZ)?

Ein Güterverkehrszentrum ist ein Zusammenschluß vieler Verkehrsbetriebe, von  
denen ergänzende Dienstleistungen \_\_\_\_\_ (anbieten).



## ÜBUNG 7:

Ergänzen Sie die fehlenden Adjektivendungen

Im wachsend \_\_\_\_\_ Osteuropaverkehr sind wir irgendwann an der Grenze der  
Belastbarkeit unserer modern \_\_\_\_\_ Autobahn angelangt. Die richtig \_\_\_\_\_ Lösung heißt  
Kombinierter Verkehr. Dabei werden bestellt \_\_\_\_\_ Güter mit dem LKW und mit dem Zug  
transportiert. Der LKW holt die angekündigt \_\_\_\_\_ Sendung beim Absender ab und bringt  
sie zum nächst \_\_\_\_\_ Bahnhof. Dort wird sie auf den wartend \_\_\_\_\_ Zug verladen. In der  
technisch \_\_\_\_\_ Fachsprache spricht man hier von Umschlagen. Der längst \_\_\_\_\_ Teil der  
eigentlich \_\_\_\_\_ Transportstrecke wird dann mit dem Zug zurückgelegt. Am erreicht \_\_\_\_\_  
Zielbahnhof stehen wieder LKWs. Sie verteilen die einzeln \_\_\_\_\_ Sendungen an die  
Empfänger. Die Bundesregierung hat in den letzt \_\_\_\_\_ Jahren rund 700 Millionen Mark  
in dieses System des kombiniert \_\_\_\_\_ Verkehrs investiert.

## Kombinierter Verkehr in Osteuropa

Zwei deutsche Firmen arbeiten im Kombinierten Verkehr zusammen, der in Osteuropa  
noch in den Anfängen steckt. Dabei handelt es sich einmal um die **Mannesmann  
Transmodal GmbH**, eine Tochtergesellschaft des Mannesmann-Konzerns, zum andern  
um die Firma **Intercontainer-Interfrigo**, die im Güterverkehr der Bahn geschäftlich  
tätig ist. Beide Firmen haben verschiedene Aufgaben: Transmodal betreibt  
Marktforschung, sie untersucht nämlich die Zukunftsmärkte im Güterverkehr, besonders  
die Bedingungen zur Modernisierung alter Umschlagbahnhöfe. Intercontainer-Interfrigo  
organisiert den Güterverkehr auf der Schiene. Gemeinsam mit anderen Unternehmen läßt  
sie regelmäßig einen Containerzug zwischen Berlin und Moskau fahren, mindestens drei-  
mal pro Woche. Ohne allgemeine Marktanalyse können beide Firmen allerdings nicht  
auskommen.



**ÜBUNG 8:**

Wie ist die allgemeine Situation für den Kombinierten Verkehr in Osteuropa? Antworten Sie mit Hilfe der Stichworte in ganzen Sätzen:

**Beispiel:**

nach politischem Umbruch Bau neuer Verkehrsverbindungen zwischen Ost und West notwendig

**Nach dem politischen Umbruch müssen neue Verkehrsverbindungen zwischen Ost und West gebaut werden.**

oder:

**Nach dem politischen Umbruch wurde der Bau neuer Verkehrsverbindungen zwischen Ost und West notwendig.**

*(Natürlich sind auch andere Formulierungen möglich.)*

a) Rückgang des Warenaustausches nach 1989

---

---

b) Ziel der Verkehrspolitik: Verlagerung von mehr Verkehr auf die Schiene, Verringerung der Emissionen

---

---

c) zunehmender Handel: Verkehrswachstum erwartet

---

---

**ÜBUNG 9:**

Bringen Sie die folgenden Abschnitte in die richtige Reihenfolge, so daß ein zusammenhängender Text entsteht.

**Die Zukunft des Kombinierten Verkehrs**

1. Solche Probleme werden mit Telematiksystemen gelöst, wie der telefonische Bericht des deutschen Spediteurs zeigt.

2. Da können unterwegs Probleme auftauchen, die eine verspätete Lieferung beim russischen Fabrikanten verursachen.
3. Da bestellt z.B. eine russische Automobilfabrik Motoren in Deutschland und läßt sie von einem deutschen Spediteur nach Moskau bringen.
4. Im Jahre 2010 könnten in Rußland moderne Produktionsanlagen stehen. Die Firmen haben volle Auftragsbücher, der Handel zwischen Ost und West floriert.
5. Die Container mit den Motoren werden von LKWs nach Berlin transportiert und im Bahnhof auf den Zug verladen, der bald darauf nach Moskau abfährt. Die Transportstrecke ist endlos lang.

### Reihenfolge:

Abschnitt 4 / Abschnitt \_\_\_\_\_ / Abschnitt \_\_\_\_\_ / Abschnitt \_\_\_\_\_ / Abschnitt \_\_\_\_\_



### ÜBUNG 10:

Ergänzen Sie den Text mit den in Klammern angegebenen Verben. Benutzen Sie das Perfekt.

Die Motoren sind gerade im Bahnhof Moskau **angekommen** (ankommen). Der Zug \_\_\_\_\_ nicht früher in Moskau \_\_\_\_\_ (eintreffen), weil hinter Minsk ein schweres Gewitter \_\_\_\_\_ (sein). Dort \_\_\_\_\_ Bäume auf die Schienen \_\_\_\_\_ (stürzen) und \_\_\_\_\_ die Strecke total \_\_\_\_\_ (blockieren). Leider \_\_\_\_\_ wir dann den Kontakt mit dem Fahrer \_\_\_\_\_ (verloren). Zum Glück \_\_\_\_\_ der Zug nicht aus den Schienen \_\_\_\_\_ (springen), denn der Fahrer \_\_\_\_\_ rechtzeitig die Notbremse \_\_\_\_\_ (ziehen). Nach der Räumung der Strecke \_\_\_\_\_ der Zug seine Fahrt \_\_\_\_\_ (fortsetzen) und den Bahnhof Moskau mit 5 Stunden Verpätung \_\_\_\_\_ (erreichen).



### ÜBUNG 11:

Ergänzen Sie in den folgenden Sätzen den bestimmten Artikel (der, die, das) in der richtigen Form.

1. Der Transport \_\_\_\_\_ Motoren wird von einem deutschen Spediteur durchgeführt.
2. Die LKWs werden vor \_\_\_\_\_ Fabrikhalle gefahren.
3. Die Container werden auf \_\_\_\_\_ Zug geladen.
4. Nach \_\_\_\_\_ Räumung der Strecke konnte es endlich weitergehen.
5. Nach der Ankunft \_\_\_\_\_ Zuges geht es mit \_\_\_\_\_ LKW weiter.

# LÖSUNGEN

## ÜBUNG 1

---

1. einerseits ... andererseits
2. sei es ... sei es
3. entweder ... oder
4. zum einen ... zum anderen

## ÜBUNG 2

---

veranschaulicht / besteht aus / stellt ... dar / fällt auf / bewältigt werden / zeigt / liegt / transportiert / folgt / entfällt

## ÜBUNG 3

---

A 3 / B 4 / C 2 / D 5 / E 1

## ÜBUNG 4

---

- a) Der LKW hat den Vorteil, daß die Güter schnell von Haus zu Haus transportiert werden können.
- b) Der LKW hat den Vorteil, daß man von starren Fahrplänen unabhängig ist.
- c) Der LKW hat den Vorteil, daß Verpackungs- und Verladekosten eingespart werden können.
- d) Der LKW hat den Vorteil, daß die Routen flexibel geplant werden können und man kürzere Lieferzeiten hat.
- e) Der LKW hat den Vorteil, daß man Kundenwünsche individuell behandeln kann.
- f) Der LKW hat den Vorteil, daß man Stückgut oder kleine Frachtmengen billig transportieren kann.

## ÜBUNG 5

---

1. b) / 2 c) / 3 c) / 4 b)

## ÜBUNG 6

---

- a) werden kombiniert
- b) wird ... übernommen / wird ... bewältigt
- c) werden ... abgeladen / umgeschlagen / transportiert
- d) angeboten werden

## ÜBUNG 7

---

Im wachsenden Osteuropaverkehr sind wir irgendwann an der Grenze der Belastbarkeit unserer modernen Autobahn gelangt. Die richtige Lösung heißt Kombiniertes Verkehr. Dabei werden bestellte Güter mit dem LKW und mit dem Zug transportiert. Der LKW holt die angekündigte Sendung beim Absender ab und bringt sie zum nächsten Bahnhof. Dort wird sie auf den wartenden Zug verladen. In der technischen Fachsprache spricht man hier von Umschlagen. Der längste Teil der eigentlichen Transportstrecke wird dann mit dem Zug zurückgelegt. Am erreichten Zielbahnhof stehen wieder LKWs. Sie verteilen die einzelnen Sendungen an die Empfänger. Die Bundesregierung hat in den letzten Jahren rund 700 Millionen Mark in dieses System des kombinierten Verkehrs investiert.

**ÜBUNG 8** (andere Formulierungen sind möglich)

---

- a) Nach 1989 ist der Warenaustausch zurückgegangen.
- b) Die Verkehrspolitik verfolgt das Ziel, mehr Verkehr auf die Schiene zu verlagern und die Emissionen zu verringern.
- c) Weil der Handel zunimmt, wird ein Anwachsen des Verkehrs erwartet.

**ÜBUNG 9**

---

Abschnitt 4 / Abschnitt 3 / Abschnitt 5 / Abschnitt 2 / Abschnitt 1

**ÜBUNG 10**

---

ist ... eingetroffen / gewesen ist / sind ... gestürzt / haben ... blockiert / haben ... verloren /  
ist ... gesprungen / hat ... gezogen / hat ... fortgesetzt / erreicht

**ÜBUNG 11**

---

1. der / 2. die / 3. den / 4. der / 5. des ... dem